



De Nije Symphony

Bespeel jij een strijkinstrument en wil je meespelen in ons project-symfonieorkest? Dan kan dat in oktober en november mogelijk in vervulling gaan mits je voldoende ervaring hebt. Het projectorkest bestaat uit gevorderde amateurs en soms uit professionele musici. We zoeken violisten, cellisten, altisten en bassisten uit Groningen en Fryslân die op 20 november (Leeuwarden) en 27 november (Heerenveen) met ons Sjostakovich' vijfde symfonie en Mozarts Requiem willen spelen. Interesse? Bel met Herman Leusman (bellen kan in het Engels of Duits) of stuur een mailtje naar herman@nijesympfony.nl. Ben je in Nederland als vluchteling dan willen helemaal graag dat je meedoet. Samen muziek maken (of luisteren) brengt mensen dicht bij elkaar. Wel interesse maar geen instrument? Laat het weten, misschien kunnen we voor jou een instrument huren. Vluchtelingen kunnen gratis meedoen en er zijn trouwens ook vrijkaarten voor mensen uit deze groep die graag willen luisteren. Geïnteresseerde luisteraars kunnen zich ook melden via herman@nijesympfony.nl.



Do you play a string instrument and would you like to join our project symphony orchestra? Then this may be possible in October and November, provided you have sufficient experience. The project orchestra consists of advanced amateurs and sometimes professional musicians. We are looking for violinists, cellists, violists and bassists from Groningen and Fryslân who want to play Sjostakovich's fifth symphony and Mozart's Requiem with us on November 20 (Leeuwarden) and November 27 (Heerenveen). Interested? Call Herman Leusman (you can call in English or German) or send an email to herman@nijesympfony.nl. If you are a refugee in the Netherlands, we would like you to participate. Making (or listening) music together brings people closer together. Interested but no instrument? Let us know, maybe we can rent an instrument for you. Refugees

can participate for free and there are also free tickets for people from this group who would like to listen. Interested listeners can also register via herman@nijesympfony.nl.



Ви граєте на струнному інструменті і хотіли б приєднатися до нашого проекту симфонічного оркестру? Тоді це можливо в жовтні та листопаді, якщо у вас є достатній досвід. Оркестр проекту складається з просунутих аматорів, а іноді й професійних музикантів. Ми шукаємо скрипалів, віолончелістів, альтистів і басистів із Гронінгена та Фріслана, які хочуть зіграти з нами П'яту симфонію Шостаковича та Реквієм Моцарта 20 листопада (Леуварден) та 27 листопада (Геренвен). зацікавлені? Зателефонуйте Герману Леусману (ви можете зателефонувати англійською чи німецькою) або надішліть електронний лист на адресу herman@nijesympfony.nl . Якщо ви біженець у Нідерландах, ми б хотіли, щоб ви взяли участь. Спільне створення (або прослуховування) музики зближує людей. Зацікавлені, але немає інструменту? Дайте нам знати, можливо, ми зможемо орендувати інструмент для вас. Біженці можуть брати участь безкоштовно, а також є безкоштовні квитки для людей із цієї групи, які бажають послухати. Зацікавлені слухачі також можуть зареєструватися через herman@nijesympfony.nl .